

奉獻者資料

姓名：(中) _____ (先生 / 小姐 / 女士 / 牧師) (英) _____ (Mr. / Miss / Mrs. / Rev.)	讀者編號： _____	本人願意： <input type="radio"/> 一次過奉獻 <input type="radio"/> 每月定額奉獻 (建議使用自動轉賬方式) <input type="checkbox"/> HK\$5,000 <input type="checkbox"/> HK\$3,000 <input type="checkbox"/> HK\$1,000 <input type="checkbox"/> HK\$500 <input type="checkbox"/> HK\$300 其他 \$ _____
地址：(英) _____	聯絡電話： _____ 電郵： _____	支持以下事工： <input type="checkbox"/> 經常費 \$ _____ <input type="checkbox"/> 監獄事工 \$ _____ <input type="checkbox"/> 感化院事工 \$ _____ <input type="checkbox"/> 家長支援中心 \$ _____
填表日期： _____ 編號(由本會填寫)： _____	<p>* 使用自動轉賬者方需填寫此欄 *</p> <p>開始轉賬日期： _____ 指定到期日(可不填)： _____</p> <p>• 奉獻港幣 100 元以上可憑本團契收據申請認可慈善捐款稅項扣減。</p> <p>填寫「直接付款權書」注意事項：</p> <p>1. 自動轉賬過賬日期為每月 10 號後。 2. 台端之奉獻數額，將於過賬日自動轉賬至本會賬戶。 3. 假若日後如欲停止此自動轉賬，請直接與本會聯絡。</p> <p>4. 本會將於每年四月寄出收據一次。 5. 如有任何查詢，歡迎致電 2322 1243 與曾 / 梁姑娘聯絡。</p>	

奉獻方法

- 支票奉獻** (支票抬頭「基督教青少年牧養團契有限公司」或「Christian Fellowship of Pastoral Care for Youth, Ltd.」) 支票號碼及銀行名稱： _____，請把支票連同此奉獻表格寄回本團契。
- 直接銀行入數**
恒生銀行戶口 242-0-022119 或中國銀行(香港)戶口 030-5671-0516448，請把存款單據連同此奉獻表格寄回本團契。
- 銀行自動轉賬(每月定額奉獻) ~ 直接付款授權書**
請填寫以下「直接付款授權書」，並按銀行要求，把此表格之正本寄回本團契辦理手續。表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

收款之一方(受益人) Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 基督教青少年牧養團契有限公司 Christian Fellowship of Pastoral Care for Youth, Ltd.	銀行編號 Bank No. 024	分行編號 Branch No. 242	賬戶號碼 Account No. 044279002
---	--------------------------------	----------------------------------	---

本人 / 吾等現授權本人 / 吾等之下述銀行：(根據受益人不時給予本人 / 吾等銀行之指示) 自本人 / 吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。
本人 / 吾等同意本人 / 吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人 / 吾等。
如因該等轉賬而令本人 / 吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人 / 吾等願共同及各別承擔全部責任。
本人 / 吾等同意本人 / 吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人 / 吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。
本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。
本人 / 吾等同意，本人 / 吾等取銷或更改本授權書之任何通知，須於取銷 / 更改生效日最少兩個工作天之前交予本人 / 吾等之銀行。
I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time.
I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.
I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).
I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.
This authorisation shall have effect until further notice or until the below written expiry date (which shall first occur).
I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人 / 吾等之銀行及分行之名稱 My/Our Bank Name and Branch	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	賬戶號碼 Account No.
本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之名稱 My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook	到期日(請參閱下列各點) Expiry Date (see notes below) 日 / 月 / 年 DD/MM/YY	本人 / 吾等之簽名 My/Our Signature(s)	
本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之地址 My/Our Address as recorded on Statement/Passbook	日期 Date		

此欄不用填寫 For official use only	債務人參考(由本會填寫) Debtor's Reference	以下由銀行填寫 For Bank Use Only	Signature Verified
---------------------------------	---------------------------------	---------------------------	--------------------

1. 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如 貴戶意欲本直接付款授權書無限期有效(或直至 貴戶予以撤銷為止)，則請將該欄留空。
2. 請保證 貴戶在此授權書內之簽名，與銀行賬戶簽者完全相同。
1. This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank.
2. Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.

- 「銀行編號」(部份)：
- 渣打銀行 003
 - 匯豐銀行(HSBC) 004
 - 東亞銀行 015
 - 星展銀行 016
 - 恒生銀行 024